|  |  |
| --- | --- |
| **Transcripciones** | |
| **Martes 3 de Septiembre de 2013** |
|  |

**Declaración Carlos Bendfeldt**

**01:04:00 del 14/03/13**

Contents

[Declaración Carlos Bendfeldt 2](#_Toc365973194)

Declaración Carlos Bendfeldt

**NOTA:**

En **negrilla** las preguntas.

**Sin negrilla** las declaraciones de Carlos Bendfeldt

**--**

**Buenos días, díganos su nombre completo por favor.**

Carlos Rodolfo Bendfeldt Porras.

**Compare en calidad de testigo, jura o promete usted decir la verdad.**

La verdad, lo juro.

**Le informó que si mintiera, faltara a la verdad podría incurrir en un delito de falso testimonio castigado con pena de prisión, multa y asesoría de inhabilitación**

**Hay alguna razón, circunstancia, condición o cualquier cosa que crea usted puede impedirle o dificultarle decir la verdad.**

Ninguna

**Conteste por favor al Ministerio Publico.**

**El 26 de septiembre del 2006 usted se encontraba interno en el centro penitenciario Pavón.**

Así es.

**Cuanto tiempo llevaba usted allí.**

En ese Centro Penal llevaba dos años y seis o siete meses.

**En esas fechas, el tiempo que usted está allí, es testigo de algún tipo de requisa.**

No, en el tiempo que yo estuve en la Granja Penal Pavón no existieron requisas, pero si existieron reuniones entre el director de presidios y el comité de orden y disciplina.

**El directo de presidios quien era en ese entonces.**

Alejandro Giammattei, el llego dos veces a negociar con el comité de orden y disciplina, me voy a extender un poco para que quede claro y se entienda que es lo que pasa, yo no era parte del comité de orden y disciplina, pero cuando llegaban funcionarios públicos, Luis Zepeda, Carlos Maleta que era el vicepresidente que era realmente gente que no tenia.

**Carlos Maleta, ese era el apellido.**

No me recuerdo, yo solo lo conocí como Carlos Maleta.

**Fue uno de los fallecidos.**

No, él era el Vicepresidente de comité de orden y disciplina y cuñado de del presidente de este comité, pero ellos siempre trataban de asesorarse de las personas que alguna u otra manera teníamos ya un pensum cerrado de universidad, que teníamos más capacidad intelectual para discernir y pensar, me recuerdo que me mandaron a llamar para una audiencia que iba a llegar Alejandro Giammattei director de Presidios y estaba Luis Zepeda, Carlos Maleta estaba Migdael no me acuerdo el apellido, Carlos Barrientos, toda esa gente que era del comité de ellos y fuera de eso estábamos Carlos Miranda, mi persona y otros dos o tres mas y llego Alejandro Giammattei con unos guardaespaldas armados hasta los dientes dentro del penal, estaba Jorge Batres, llego Giammattei y le dijo a Zepeda bueno yo solo vengo a esto, yo quiero Q50 mil semanales porque ustedes cobran por teléfono, cobran por visita, cobran por entrar droga, cobran por sacar drogas, por entrar todos los ilícitos que no se pueden entrar dentro del penal, entonces vino Zepeda se paro y le dijo mire yo quería hablar, yo Q50 mil semanales o aquí va a pasar lo que hacían los alemanes con los presos en la guerra, quienes hemos estudiado sabemos, yo me quede y me hice para atrás, nos está amenazando que nos va a matar, entonces vino Jorge Batres levanto la mano y dijo doctor usted no habla conmigo, usted es un hijo de puta, colombiano de mierda, usted aquí no manda nada, a mi usted su proyecto praxis de carpintería y los chinos que lo están apoyando me pelan, o me vale gorro todo, y si querés lo traslado ahorita le dijo, mucha trasládenlo, y los tipos bajan, montan los fusiles les quitan los seguros y nos amenazan a todos.

**Esto en qué fecha fue.**

Esto fue dos meses antes de la toma de Pavón, entonces vino Batres y se hace para atrás y le dice no, yo no quiero problemas, se los estoy diciendo hoy quiero Q50 mil semanales o yo tomo el poder del penal porque quien manda aquí soy yo hijos de puta nos dijo a todos, salió y se fue, allí empezó la tensión todo mundo empezó a nos van a meter requisa, nos van a meter requisa hasta que apareció en el periódico el 24 de septiembre todos supimos que al otro día nos iban a tomar.

**Y la noche del 25, ya ustedes son consientes que va haber un tipo de requisa.**

Sí, porque ya estábamos rodeados ya había empezado a bajar el Ejército, se va la visita a las 4 de la tarde, a las cinco, cinco y media empieza a aparecer un grupo de soldados y acordonan todo el penal pero se meten dentro del monte que está en los terrenos baldíos alrededor y se tiran al suelo, entonces era más que lógico, se sabía que iba pasar algo el otro día.

**Usted tuvo conocimiento sobre un contacto de Giammattei y el director de presidios y Batres y alguno del comité de orden.**

La noche esa si Giammattei llamo a Luis Zepeda y le dijo que, que desgracia que no habían querido darle un poco de dinero y que entonces lo iban a conocer y que iban a ver cómo e tomaba Pavón, que mejor se entregaran y pues la gente del comité dijeron nosotros nos vamos a entregar y se juntaron todos en el portón había un portón que se llamaba el portón de los desesperados, pero la guardia no lo dejo salir para que se fueran a la alcaldía a la dirección del penal y se entregarán pacíficamente, dijeron que nadie podía pasar porque ya tenían encadenados los portones.

**Que recuerdo tiene usted de cómo se produce la entrada a Pavón.**

Toda la noche la pasamos en vela a las 4 de la mañana apagan la luz eléctrica y dejan el penal a oscuras, teníamos que estar despiertos verdad y hacer una guerra entre nosotros mismos y hubiera habido muchos más muertos. Entonces todos nos reunimos, los que se supone que eran nuestros amigos hacemos grupos para andar en grupo de 20 o 30.

**Portaban armas.**

Sí,

**Los presos.**

Si, si. Jorge Batres los guardaespaldas de Jorge Batres.

**Qué tipo de armas**

No sé cómo le llamaran acá pero pistolas de cinto, nos reunimos en grupos todo se quedo a oscuras dieron las cinco, cinco y cuarto de la mañana, hace una reunión Zepeda y dice miren van a tomar el Penal, nosotros ahorita vamos a tirar las armas y tiran las armas las desarman y las tiran para que nadie más las pueda utilizar y no tengamos problemas, tiren sus cuchillos, todos los que cargaban cuchillos, palos, piedras hondas cualquier tipo de arma.

**Donde se produce esta reunión.**

En el sector talleres.

**En el sector talleres estaba la casa de Batres.**

Al fondo, esto se hace a la entrada de talleres donde estaba el portón y enfrente de esta reunión estaba mi casa donde yo vivía, donde yo estaba encarcelado en ese tiempo.

**Titas las armas.**

Tiran las armas las desarman y las tiran, tiran la munición la tiran y ya cinco y media, cinco cuarenta y cinco ya la policía tiene acordonado el penal, se miran pasar las tanquetas y a las seis de la mañana se oyen un estallido como de una granada, boom y todo el mundo se asusta, entonces en ese momento todo el mundo dice si vienen en serio, vienen a matar y todos empezamos a corre hacia la plaza cívica porque se oyen disparos.

**A que van a la plaza cívica.**

Porque es el centro del penal, era la única parte que ya estaba iluminada, entonces el penal era un cuadro casas por acá casas por allá.

**Me podría enseñar en el panfleto.**

La plaza cívica esta aquí, estas son las canchas multideportivas o de deportes pero también le llamamos plaza cívica porque allí se hacían actos cuando llegaban autoridades para celebrar el día de independencia o la fiesta del día del privado de libertad.

**Y allí se van todos.**

Aquí nos venimos todos, todos, todos, en ese momento se suponía que éramos todos, entonces entran las fuerzas de seguridad y en 5 minutos como máximo 10 tienen tomado Pavón.

**Usted en ese momento oye disparos.**

En el momento después del estallido si se oyen disparos.

**Porque zona se oyen los disparos.**

Por la parte de atrás de la casa de Batres.

**Donde sería.**

La casa de Batres seria acá atrás, nosotros ya estamos aquí y se oye pa pa pa pa que están disparando, pueden ser disparos me amedrentamiento pueden ser disparos de cualquier cosa pero si se oyen disparos de las fuerzas de seguridad aquí atrás.

**Están en la plaza y que ocurre.**

Estamos en la plaza cívica y se oye aterrizar un helicóptero en las afueras del penal, un helicóptero militar que sobrevoló la toma en lo que entran las fuerzas de seguridad, hay tres helicópteros que sobrevuelan la granja artillados, ellos se dan cuenta que ya está tomado el penal y aterrizan afuera, es terminando de aterrizar unos dos o tres minutos y entra Carlos Vielmman con todo su grupo de gente de gobierno.

**Hasta donde.**

Hasta la plaza cívica, en donde nosotros estamos es una parte baja hay una cosa de cemento con techo que le pusieron allí en son de burla de la sexta avenida y esta la iglesia católica, está en un nivel superior y nosotros podemos ver lo que está pasando encima de la iglesia y está parado Carlos Vielmman, Giammattei, unos militares vestidos de camuflajeados está este señor Rivera, está el fiscal Matus.

**Esto seria sobre las seis.**

Esto seria sobre las 6.30 a 6.45.

**Dígame antes de que llegue el ministro, recuerda si ve un grupo de policías vestidos como agentes de intervención como Swat.**

De la Swat pero es que hay dos tipos de gente que entra al penal, entra la Policía Nacional Civil con sus uniformes y los de la FEP que son de fatiga con bolsones a los lados y de campaña, unos entran con pasamontañas, cascos pero llevan emblemas y llevan unos cordones en los brazos, azul, anaranjado otros son rojo, celeste perdón, celeste, rojo y anaranjado el otro no me recuerdo muy bien, pero todos van hacia el centro de la plaza, cuando ya estamos todos arriba sin necesidad que nos estén pegando ni nada, que era la costumbre de las fuerzas de seguridad, estamos todos en la plaza, empiezan a aparecer dos grupos de choque que entran por las puertas y ya miran que todos estamos allí, entonces ya no hacen nada, tanto así que hay un policía de apellido Thomas que agarra un megáfono y nos dice donde están los huevudos de Pavón, salgan ahorita así los podemos matar y toda la gente se queda callada pues, pero enfrente de nosotros están las autoridades esta Sperisen de la parte de atrás como ellos le dan la espalda a la iglesia, entra un grupo vestido de negro a la iglesia, porque la iglesia estaba abierta tenían que registrar el lugar era lógico, pero vemos salir, bueno yo veo salir a un grupo de ancianos que se van a esconder a la iglesia, estoy hablando de gente privados de libertad de 70 a 75 años , pero de la iglesia sacan a Jorge Batres.

**Eso lo ve usted.**

Si, lo vemos todos, si todos lo estamos viendo.

**Jorge Batres va acompañado de estas personas que van vestidas de oscuro.**

Que van vestidos de negro y con gorro pasamontañas.

**No llevan ningún tipo de insignia.**

Ningún emblema, no llevan emblema llevan chaleco antibalas, fusiles.

**En ese momento reconoce usted a alguien de las personas.**

No.

Solo los funcionarios públicos.

**Y cogen a Batres y a donde se van.**

Recogen a Batres y aquí en el mapa pues ustedes le ponen administración, nosotros le decíamos la alcaldía, ellos lo agarran y lo sacan como que fueran caminando hacia la administración, pero yo desde el punto donde yo estoy tengo un punto muerto que no más pasan la esquina de la casa de don Zepeda se pierde la visibilidad, pero ellos se lo llevan rumbo a la entrada de la granja donde está la guardia de prevención y de allí no se mira más a Batres.

**Después que ocurre.**

Después Vielmman se pone a platicar con Sperisen y dan las órdenes a su grupo de agentes policiales y estas gentes nos dicen que nos tenemos que poner en fila de uno.

**Perdón antes de continuar, cuando sacan a Batres recuerda, digo porque así lo señala en su declaración, sacan a un preso que le llaman el morado de la iglesia también.**

Sacan al morado nunca supe el nombre, sacan a un colombiano Emerson, sacan al hermano de Emerson y al papa de Emerson, estos tres colombianos que estaban por narcotráfico, todos estaban escondidos en la iglesia.

**Y todas Estas personas se van con el grupo.**

No, al único que sacan es a Batres y a ellos lo que hacen es que lo sacan de la iglesia y los tiran al suelo en el lado viéndola de frente al lado izquierdo de la iglesia.

**Pero se quedan en la plaza**

Si, se quedan en la plaza con nosotros al único que toman es a Batres y se lo llevan.

**Después cuando están en la plaza.**

Lo que le decía, coordina el ministro de Gobernación este señor Vielmman con los demás policías nos ordenan en fila a todos no dicen que vamos a pasar de uno en uno, que vamos a ser registrados y todo el mundo empieza a romper sus teléfonos, porque era lógico, nos los iban a quitar, todo el mundo rompe sus teléfonos y empezamos a pasar de uno en uno y no llevan suficientes esposas o sea grilletes no llevan suficientes grilletes, pasaran unos 100 los tiran al suelo y nos dejan detenidos un momento allí y van a traer unas cintas plásticas que en ingles son tip raps y nos empiezan a poner, pero de dos en dos entonces a mi me acuachan con otro muchacho, pasamos nos registran, nos van a agrupar frente a la puerta del sector talleres.

**Dígame en ese momento deciden desnudar a algunos presos.**

No, eso viene después de que nos agrupan a todos en el portón de talleres porque en el portón de talleres hay una bifurcación o sea dos caminos uno que va hacia el campo de futbol y el otro que lleva al fondo de la casa de Batres, entonces a todos nos agrupan allí y en el momento de tenernos allí todos, pues allí nos damos cuenta de muchas cosas, cosas que ni siquiera constan en mi declaración, porque yo no las pude decir en su momento era preso en Guatemala era carnada de cañón adentro de una prisión que lo mandan a matar a uno por cincuenta quetzales, no confío en las autoridades de Guatemala, entonces no las pude decir en su momento, si las puedo decir ahora bueno.

**Si, si dígalas.**

Yo miro cuando pasan Sperisen, el ministro d Gobernación y agarran a Chiquiton que es u pelón grande de apellido Mayorga, agarran a Tiniguar que le decían Chocobola los agarran y se los llevan al fondo de talleres.

**Los agarran estos policías que iban enmascarados o.**

Los policías que iban que eran el cuerpo de seguridad del señor ministro.

**Pero él está presente.**

Si, el ministro está presente enfrente de nosotros llegan y le dicen , llega un policía y le dice sí que no sé que mi comisario general le dice a Sperisen, mi comisario general le doy parte que tenemos dos y los tenemos sentados allí, los tenían sentados en las gradas de mi casa, llévenlos al fondo dice el ministro de Gobernación y se los llevan pero Tiniguar empieza a llorar y se tira al suelo, entonces lo arrastran, se lo llevan arrastrado, pasan ellos y se van al fondo del presidio a donde está la casa de Batres y nosotros los que estamos acá enfrente viene la policía y dice bueno empiecen a caminar para abajo, empiecen a caminar y nos empiezan a empujar y empezamos a caminar y hacemos filas de tres en tres, cuando nosotros llegamos a la parte baja del campo de futbol que es aquí, en esta parte de aquí, hay un puesto de control de la PNC unas panel o camionetas blancas no sé como le dicen ustedes con computadoras adentro y policías nacional civil y hay tres policías dirigiendo la fila, cómo te llamas entonces uno da el nombre, el delito por el que estas, entonces ellos van apuntando, lo meten en la computadora le quitan las esposas los grilletes y lo ponen con las pitas platicas hacia atrás, les ponen dos policías dos agentes de la PNC lo sacan del penal por el hueco que habían abierto y se lo llevan rumbo a la otra cárcel que se llama Pavoncito, pero la metodología del trabajo de ellos es muy lenta entonces empiezan a pasar las horas y las horas y las horas y todos bajo el sol y vienen acordonando toda la fila de tres, de tren en tres y son más o menos porque ya para entones ya me habían robado el teléfono, mi cadena de oro la misma policía nacional civil, serian como las 10, 10.5 y me toca llegar al portón y llego y me dice un policía tu nombre, Carlos Bendfeldt y abre un cartapacio y mira una lista que tiene en el cartapacio y me dice ahhh aquí esta voz, pero él está aquí de frente, aquí estas voz, te vas a ir y te vas a para allá porque a ustedes los van a trasladar a otra prisión, entonces le dije yo y porque, mira me dice y me voltea acá estas vos en la foto este sos voz o no, si le digo yo y aquí está tu nombre pero estaba escrito a mano, pero en lo que él me deja leer mi nombre, uno en la cárcel aprende a ser veloz, astuto, rápido y yo observo que en la lista vienen 25 nombres y viene el de Jorge Batres, Carlos Barrientos, Joel no me acuerdo cual es el otro apellido y venimos varios en la lista, pero lo que a mí me llama la atención es que hay cinco nombres que vienen escritos a mano y en esos nombre va mi nombre, pero porque si yo no soy parte del Comité de orden y disciplina aquí, usted váyase para allá porque esas son las ordenes que tenemos, me cortan la pita y me separan del muchacho que venía a la par y me van a parar a la par a mano derecha de los policías casi enfrente del campo de futbol, y toda la gente se me quedaba viendo y con la mano me decían y vos porque, les digo yo no sé, tendría unos 10 minutos de estar allí cuando aparece Morán y lo traen unos policías y lo traen del lado donde está el campo de futbol y le digo y voz que, y me dice aquí, pero está muy asustado, en mi declaración en Guatemala no pude decir lo que voy a decir aquí tampoco, viene y le digo porque nos apartan mira me dijo nos va a matar yo acabo de oír que mataron a Jorge Batres allá en su casa y allí estaban todos me dice. Como así le digo, mano nos va a matar esta lista es para matarnos vos estas por haber matado a un policía el grupo del Dinc y yo estoy porque soy jefe de una banda de secuestradores y están eliminando a todos allá arriba, yo oí cuando estaban matando a Batres, Batres les grito mátenme hijos de puta pero mátenme ya, eso no lo podía decir allí porque el señor era el ministro de Gobernación o sea yo ya no estaría aquí ahorita allá en una cárcel por Q5 mil te cuelgan y llega el ministerio y a se murió nunca investigan nunca hacen nada, entonces no lo pude decir en ese momento, pero le morado si me dice acaban de matar a Jorge Batres en su casa yo lo oí, entonces vengo yo le digo como te viniste vos si ya te habían agarrado, me preguntaron el nombre y me lo cambie, me cambie el nombre y me vine, en los que estamos nosotros platicando se paran dos picops de cuatro puertas y se bajan ocho tipos de negro sin ningún logotipo y yo estoy parado acá y los miro entrar porque entran por donde están sacando a los reos para pavoncito y uno de ellos va caminando hace esto y se regresa y se levanta el gorro pasamontañas y me dice ya te tengo hijo de puta hoy te morís, y era Víctor Hugo Soto Diéguez.

**Qué problemas tuvo usted con él.**

Yo con Víctor Hugo Soto Diéguez, personales nunca tuve problemas le problema se dio de esta forma, yo era dueño de una gasolinera o de una estación de venta de gasolina en Guatemala y el 3 de abril del 2001 me quieren secuestrar cinco policías de civil, yo llego a mi gasolinera a trabajar a mi propiedad y me reciben a tiros , están ellos en un picop con chumpas de cuero de particular sin identificaciones yo llego a la gasolinera en mi camioneta trato de ingresar y ellos se desmontan del vehículo y agarran mi camioneta tiros, yo ando armado bajamos y repelemos el ataque, de ellos mueren tres quedan tres heridos, mi chofer sale herido le dan un disparo en la parte izquierda de corazón, gracias a Dios no lo matan y a uno de los muertos llega un carro blanco de la policía que lo usaban un Toyota corolla sin placas y a uno de los muertos lo levantan y lo meten al baúl del carro y se lo llevan, nunca supimos quien era, entonces yo pensando que era una situación de secuestro me voy de la gasolinera y a 300 metros de la gasolinera pienso me están entreteniendo aquí y me están secuestrando a uno de mis hijos en mi casa y me voy corriendo a la casa, saco a mi esposa, mi hijo recién nacido que tendría unos 4 meses y voy a traer a mi hija al colegio y los voy a esconder en que uno averigua que está pasando, sale en las noticias que eran policías los muertos y que fue una confusión, a los cinco meses me canse de estar escondido y Salí y me fui a entregar a la policía, estoy yo en la policía en un cuerpo que le diré la comisaria 13, ahorita no me recuerdo el nombre, le dicen tiene un apodo la comisaria y el jefe de la comisaria es un hombre que realmente entre los policías es muy honesto, llego mire yo soy tal persona me vengo a entregar a perfecto me dice siéntese, se sienta en su despacho y no han pasado 10 minutos cuando llega Soto Diéguez, a este es el hijo de la gran puta que mato a mis amigos, entonces me le quedo viendo yo y le digo si le dije pero porque ustedes algo me querían hacer, si pues, lástima que yo no estaba allí, si lastima le dije porque si no hubieran sido cuatro muertos, entonces saca la pistola y dice yo me lo voy a llevar consignado, entonces viene el comisario se para y le dice momento aquí el que manda soy yo, y yo a él lo voy a consignar, va mucha miren necesito seguridad aquí para el señor y ustedes se salen, en eso iba entrando mi abogado y Soto Diéguez solo se me queda viendo y se va, allí es donde empieza el problema con Soto Diéguez.

**Resulta usted condenado.**

Si me condenan a 20 años de cárcel con la atenuante de que por buena conducta, estudio y trabajo puedo salir al haber cumplido 10 años.

**Dígame desde que ocurren esos hechos, el enfrentamiento con Soto Diéguez hasta el momento de la requisa de Pavón no vuelve a ver a Soto Diéguez.**

Si lo vuelvo a ver una vez más, hay un problema en que un preso que realmente es una lacra entra carros asociado con Batres yo no le voy a quitar porque a Batres, Batres no es un ángel, Batres es un maldito el si es una persona que no sirve para nada y se asocia a gente igual a él, era increíble que allí entraban los carros después de asaltar los bancos llenos de perforaciones de bala al taller de mecánica automotriz, para que los repararan y salieran como si nada, entonces hacen, le pegan una seguida a un picop entran el picop y a los dos minutos esta el Sic afuera que saquen el picop y lo devuelvan, entonces tienen que devolver el picop entonces yo estoy en la puerta esperando a mi esposa con mis hijos para mala suerte mía esta Soto Diéguez parado con un fusil acá en el pecho y se me queda viendo, nos tenemos que ver la cara algún día hijo de puta me dijo, me mataste a mis amigo, yo también tengo un temperamento aquí y le contesto cuando quiera, porque no entras ahorita y arreglamos las cosas como hombres, no me dijo ya va llegar el momento, voz en lo tuyo y yo en lo mío, entonces allí es el segundo encontronazo con él, ni él se ha olvidado de mi, ni yo de él, pero en el tiempo de reclusión mío entre los presos entre los penales la mejor información sale de adentro porque todos son delincuentes y todos tienen los grandes delincuentes del crimen organizado están acuachados, están de lado o tienen amigos muy influyentes del lado de las autoridades de Guatemala, nadie hace un secuestro si el ministro no está de acuerdo, nadie manda asesinar a alguien si el ministro no está de acuerdo y si el ministro realmente es anuente o no esta enterado el director de la Policía es quien les dice si vayan háganlo, entonces se empieza a oír mucho Soto Diéguez adentro, tanto que haya adentro de la cárcel había un policía que se llama Mardo Melgar que él era jefe de Soto Diéguez él era Policía nacional Civil y me empieza a contar como Soto Diéguez quiere ser el jefe de la sección anticrimen de la PNC, ya que él era el jefe del pelotón antisecuestros, entonces me empieza a contar la trayectoria de Soto Diéguez y todo lo que han venido haciendo y eso no, este tipo no debería ser policía, este tipo debería estar con nosotros, van a un secuestro y matan a unas personas una del estado mayor presidencial que también tenía su sección de antisecuestros porque Soto Diéguez tenia secuestrada a una abogada y les estaban pagando en una calle que allá le decimos Parque Morazán en Guatemala, mata a los tipos recoge el dinero y todavía mata a la abogada y todo el mundo sabe que es él el que está haciendo todo eso.

**Después de tener el enfrentamiento con Soto Diéguez que es lo que ocurre allí.**

Bueno, eso se va, sacan el picop todo lleno de tiros y se lo llevan y él se va con el carro y jamás lo volvemos a ver, hasta ese día de la toma de Pavón.

**En la toma de Pavón después que hacen ustedes.**

Me agarra del brazo y me dice ya te tengo hijo de puta hoy si te vas a morir, entonces le dice al policía al que tena el cartapacio a uno porque eran tres los que tenían cartapacio le dice estos dos hijos de puta aquí se quedan que nadie los mueva ahorita los voy a venir a traer, se va y sube a donde esta toda la fila y agarra rumbo a final de talleres entonces me dice Batres ves nos van a matar, no con esas palabras, vos nos van a matar, no me pregunte ni quien porque no lo sé, aparece un tipo como de 1.95 mucho más alto que yo de verde olivo militar con una boina verde atravesada sin emblemas y le dice al policía, voz que hacen estos dos aquí a es que fíjese que me dieron órdenes que se quedaran allí, ya les pones custodia y me los mandas a pavoncito, pero es que jefe, te estoy diciendo que ahorita, no te metas a mierdas porque voz no sabes lo que está pasando allá arriba ahorita y ustedes dos se cambian nombres dejen la ropa tirada y váyanse para abajo, llegan dos policías nos agarran y nos llevan a pavoncito, yo entro a Pavoncito como Julio López imagínese usted.

**Y el morado hace lo mismo.**

El morado hace lo mismo, el queda en el sector siete y yo quedo en el sector ocho, ya estamos en Pavoncito son las seis de la tarde pasa el conteo están entrando más gente a la media hora se abren las puertas y entran ocho nueve reos mas y va un privado de libertad que también había sido vicepresidente del comité de orden y disciplina y me mira pero el va todo golpeado y me dice Tefe no vaya salir mano ni vaya a decir que usted es Bendfeldt esta verguiada yo la traigo encima, me la pegaron por usted, creyeron que usted era yo, a usted lo andan buscando para matarlo, el era no sé si todavía estará vivo de apellido Sumpango, bueno yo ya empiezo a pensar y ya estamos así bueno, pasan a las 9 de la noche otro conteo y entra Soto Diéguez con el agente, y entra, donde esta donde esta, pero había un muchacho que era un poco más alto que yo, ponete atrás y se ponen tres como juntos entonces el pasa y no me mira y yo me bajo un poquito y me pongo gorra pasa y regresa aquí no está ese hijo de puta, vamos al sector de enfrente esto es todo. Al otro día a las seis de la mañana nos sacan para digitarnos y preguntar nombres, yo que estoy en la fila y empiezan puta mano te andaban buscando ese hijo de la gran puta Soto Diéguez te andaba buscando dice Amardo como agua de mayo me dijo, bendito Dios no te encontró porque ese hijo de puta te hubiera matado ayer, ya sabes que mataron a varios me dijeron, porque ya los mismos guardias de presidios ya habían entrado a contar a todos los demás sectores que hay estaba muerto Batres que habían matado a Carlos Barrientos, estaba muerto chocobola, Chiquiton y que ya habían varios muertos claro que ellos estaban hablando de mas cantidades porque en la mañana ya estaban hablando que habían 15 o 16 muertos, a las nueve de la mañana que eran 9, hasta que se supo que eran los que eran.

**Le voy a mostrar unas fotos.**

Si él es Javier Figueroa.

**Aquí reconoce a alguien.**

Si, este es un policía que el hermano estaba preso con nosotros es de apellido Garrido y Garrido.

**Estas personas eran el grupo ese que entran con o protegiendo al ministro, estos iban con pasamontañas o son de los policías normales.**

Esos son policías normales.

**Esta foto a quien pertenece esta casa.**

Esta casa pertenece a un muchacho que le llamaban Giovanni no recuerdo el apellido pero las casa de Jorge Batres esta aquí a la par y esto es el fondo del sector talleres.

**Esta vivienda.**

Estas viviendas son las que estaban casi llegando al final del sector talleres, aquí había un taller de carpintería de un carpintero que le decían el Zope.

**Estos presos, a alguna persona, la reconoce? La foto 189**

Es, me dice el que esta vestido el de pantalón café y camisa beige y gorra, ese era Luis Zepeda el presidente del comité de orden y disciplina.

**Y aquí por lo que se ve ya estaban detenidos, estas personas van desnudas y la presencia de policías.**

Están desnudos y si usted mira el procedimiento los desnudan acá lejos pero los están llevando al fondo de talleres como que si fueran a la casa de Batres.

**A todos los presos los desnudaron o solo a algunos.**

Solo a un grupo.

**Estas personas no las reconoce.**

Si eran presos igual que yo, pero no me acuerdo de nombre ni apellidos.

**Y aquí reconoce a alguien.**

Si este es Luis Zepeda, se está quitando el calzoncillo y tiene los calcetines cafés.

**Aquí.**

Aquí es el señor Figueroa.

**Aquí.**

Acá esta el señor Figueroa el comisario no sé quien será.

**Este camino.**

Este camino es el que pasaba al fondo de talleres bajaba el campo de futbol, pero pasaba enfrente de la casa de Jorge Batres, tanto así que aquí se puede ver el portón de la casa de Jorge Batres.

**Esta es la casa de Batres.**

Si, a mano izquierda.

**Esta persona quien es.**

Ese es Erwin Sperisen que era director de la Policía Nacional Civil.

Igual esa es la casa de Jorge Batres y ese es Sperisen.

**Esta es la casa de Jorge Batres.**

El portón de la entrada de la casa de Jorge Batres.

**Quienes son.**

Aquí se puede dar cuenta usted que esta Erwin Sperisen, Javier Figueroa y uno de los policías que andaba con él, muchacho enano con gorro pasamontañas.

**Aquí, quienes son estos.**

Javier Figueroa y Erwin Sperisen.

**En esta que es la 227.**

Donde se mira sonriente al señor Figueroa a Erwin Sperisen y al señor Carlos Vielmman.

**La persona hasta el fondo no la reconoce.**

No, pero es guardaespaldas de Carlos Vielmman en el momento que él era ministro.

**Y a este de espaldas.**

Tampoco.

**Aquí las mismas personas también.**

Si.

**Estas personas.**

Este es el enanito que le digo, pero no lo conozco, no sé quién es.

**Acá es el patio.**

Este es el patio que yo le explicaba el que está en el mapa, donde dice canchas, canchas, canchas, estas son las canchas deportivas donde era la plaza cívica.

**Y aquí es donde aparece Vielmman también a las seis de la mañana.**

Sí, esta es la parte baja esto queda abajo y la iglesia católica queda arriba por eso es que desde aquí podemos ver, así como se mira en la foto que se mira de aquí los policías que están aquí parados, la iglesia está al nivel de este techo que esta acá, entonces nosotros si podíamos ver a las autoridades en frente.

**Esta persona.**

Era Luis Zepeda el que era el director del Penal.

**Y este.**

Ese es el señor Mayorga que le decían Chiquitón

**Esta persona aparece muerta.**

Este señor es quien yo les digo que está enfrente de la casa que era de apellido Tiniguar que le decían Chocobola que es el que se pone a llorar cuando se lo llevan, cuando le dan la orden que se lo lleven al fondo y se tira al suelo y se pone a llorar y se lo llevan arrastrado.

**Y en esta.**

Carlos Vielmman, Giammatei y a los demás señores no los conozco.

**Con este mapa que tenemos aquí, este plano, cuando usted ha visto las fotos del fiscal usted oyó un helicóptero atrás.**

Correcto.

**Donde, de donde venia ese sonido, donde aterrizo ese helicóptero.**

En la parte de afuera, esta parte de aquí, aquí afuera hay un comando militar establecido como refuerzos al sistema penitenciario, para el control y vigilancia perimetral, pero aquí hay un espacio, un espacio suficientemente grande y aquí en donde aterriza el helicóptero.

**Y ha dicho que dos 2 o tres minutos después que aterrizará el helicóptero aparece Carlos Vielmman.**

Dije aproximadamente dos o tres minutos después pudieron haber sido cinco aparece el señor Vielmman aquí en el mapa donde dice Capilla, parado de frente.

**Los disparos que menciona que oye, justo cuando hacen explotar la granada a las seis de la mañana, cuantos minutos eran aproximadamente.**

Tres cuatro minutos.

**Y venían y los podía ubicar con el oído de donde a donde iban.**

Sí, yo estaba aquí en la cancha, o sea no le puede explicar ni darle aseveración de que venían de afuera o de adentro de la prisión, pero de que los reos estuvieran disparando no lo estaban haciendo, los disparos venían de la parte de por donde vive Batres, por donde ellos habían ingresado.

**La casa de usted aproximadamente en el plano donde estaba.**

En esta parte de, en este camino de aquí se cruza para el sector talleres, yo vivía en esta esquina y a la par estaba el taller de mecánica automotriz, aproximadamente vivía en este pedazo de aquí.

**Pero cuando empieza la granada y los disparos ya está en la plaza cívica.**

No, cuando empieza el tormento yo estoy en mi casa con un grupo de 20 a 25 porque es para cuidarnos entre todos y enfrente de mi casa yo mande a hacer unas mesas de concreto para las visitas que comieran y todo y en donde se para Luis Zepeda y les dice a todos que boten las armas que nadie va poner resistencia porque ya está claro, lógicamente que ellos pretendían tener las armas por cuidado personal, pero no para enfrentarse a 3 mil hombres armados hasta los dientes, entonces aquí es donde ello desarman las armas, sacan las balas los tiros como ustedes le quieran llamar y los tiran, y todo el mundo empieza a caminar para acá.

**Caminar o correr.**

Unos caminan otros corren porque es cuando se oye la bomba, cuando se oye el bombazo los pocos que hubieran quedado allí en talleres pasan corriendo a la par de nosotros volando y entonces ya casi nosotros lo que venimos en grupo vamos llegando a las canchas y aquí nos estacionamos todos.

**Era de día, ya había salido el sol.**

El sol quizás no, pero ya había luz.

**Muy bien, usted antes de ser condenado había sido policía.**

Yo, jamás en la vid, jamás.

**Usted había señalado antes que cumplió 10 años por buen comportamiento.**

No, la sentencia fue de 20 años inconmutables con la premura que por buen comportamiento, trabajo y estudio puedo pedir una redención de penas, que pertenece a la mitad de la pena entonces en vez de hacer 20 años tendría que haber hecho 10 y tuve que hacer 11 verdad.

**Esa redención de la pena para ver si se aplican la atenuante, cuando se hace y quien se la hace.**

La hace mi abogada se piden los expedientes a la dirección general de presidios pero yo tenía cartas ministeriales que las tengo, donde yo fui quien ideo o le dio la idea a las autoridades de que metiéramos el curso para quitar el analfabetismo en las cárceles, entonces con eso me dan una carta con lo cual restituyen que estoy trabajando, sin necesidad de haber estudiado yo hubiera cumplido mi pena.

**Quien le da esa carta.**

Me la da, no ello no me dan la carta que me la bajan ellos me dan la certificación de haber trabajado para ellos.

**Quien da la libertad condicional a los 11 años de cumplimiento.**

El juzgado primero de ejecución penal, me dan la libertad.

**En qué fecha le dan esa libertad.**

El 12 de febrero del año 2012.

**A esa fecha había usted contacto con la CICIG, había prestado declaración por estos hechos.**

Si, ya, ya.

**Había llevado a usted, o había prometido usted, o había planteado usted, que si usted declaraba se le atenuaría su situación personal conforme a esta pena que tenía de 20 años.**

No.

**No salió ninguna de esas conversaciones con la CICIG.**

No, no, no, estamos entendiendo mal, ellos a mí me ofrecieron ayudarme con los trámites y adelantarme un año para poder salir de la cárcel.

**Quién le ofreció eso.**

Guiselle Rivera.

**Le dijo que para eso tenía usted que contar la verdad de lo que había pasado.**

No. Yo de primero les declaro a ellos lo que pasa, ellos llegan a mí, como llegan? No me pregunte, ellos llegan a mí, me dicen: “mire, tenemos información de que usted, iba en la lista, de que a usted lo querían matar, de que muchos privados de libertad hablan de que a usted lo andaba buscando la policía para matarlo, que versión tiene usted?”, entonces les cuento lo que yo viví. No lo que vio nadie más, lo que yo viví y lo que yo sé hasta el momento. Entonces me proponen como testigo, voy a un juzgado en Guatemala, pero como les digo en Guatemala la corrupción es tan grande, que uno no puede contarlo todo, y llego y les digo lo que quieren oír. Lo que quieren oír, que no me va hacerme exponer a mí, ni a mis hijos. Porque, para entonces, ya tienen ellos que son policías nacionales civiles, que estuvieron involucrados en esto y ya los tienen protegidos, y yo no me voy a arriesgar ni voy a arriesgar a mi familia, por venir a contar, por llegarles a contar las cosas porque en Guatemala existe mucha corrupción. Después de esa declaración me ofrecen ayudarme a tratar de ver si me pueden reducir en un año la condena. O sea en lugar de haber hecho 10 años, hacer 9, de lo cual no hago ni 9 ni 10, sino que hago 11.

**Y como sabía usted? O dígame que le dijo usted? Que es lo que ellos querían oír?**

O sea, cuando le digo, y me voy a explicar para que no lo tomen sobremanera, cuando yo digo que era lo que ellos querían oír, era no oír nombres, era no oír acusaciones directas porque entonces yo estaría muerto ahorita. Yo vivo en Guatemala y yo sé como es el sistema de justicia en Guatemala. Entonces, les dije lo que ellos querían oír, donde yo no acusaba a nadie, donde yo no había visto nada, porque en Guatemala eso es lo que acostumbra la gente, a tenerle miedo a todo el mundo.

**Y esa declaración se recuerda usted en qué fecha se produce, aproximadamente?**

No.

**Usted declaró inicialmente ante la fiscalía especial de la CICIG, es una pregunta, en mayo de 2010?**

Me está preguntando que quiere que le diga la fecha?, no me acuerdo.

**Cuántas declaraciones prestó usted a CICIG?**

Ante CICIG ninguna. Ante el juzgado una.

**Además de estas dos declaraciones, ha prestado usted alguna otra declaración en otros países sobre estos hechos?**

Cuando se refiere a estas dos declaraciones, es contando esta? O sin contar esta?

**Las dos que acaba de… perdón, esta y usted dice que hay una…**

Un juzgado en Guatemala?, a bueno.

**Esta que tenemos ahora, que usted dice que la CICIG no la conoce, pregunto, ha habido otra declaración en otro país por estos hechos?**

Si, en Suiza.

**Cuándo declaró usted en Suiza?**

La semana pasada.

**Usted conoció, o se entrevistó en CICIG con un investigador denominado Modrego?**

Alberto Mondrego. Si. Pero voy a aclarar algo, yo no me entrevisté con ellos en CICIG, ellos llegaron a entrevistarme a la cárcel, eso es muy diferente, ellos llegaron conmigo no fui yo con ellos.

**Esa entrevista a la cárcel, que dice que se tuvo, recogió en un acta, en un papel, usted firmó?**

No me recuerdo, podría ser, pero no me recuerdo. Eso fue hace tanto, que la verdad no me recuerdo.

**Vamos a ver, el rato este que está usted, apartado de la fila, o sea usted ha observado que se le identifica por este guardia de la policía nacional, le indica que está en la lista, lo saca de la lista, lo mete en la fila. Cuanto rato está usted ahí separado, hasta que aparece el hombre militar vestido, aproximadamente?**

Sáquele, que desde que yo llego a la lista, y me apartan. O sea, la fila, me apartan, entre 9 y 11 de la mañana.

**Eso es cuando lo apartan?**

Desde que me apartan, hasta que me sacan.

**Y cuando lo llevan a pavoncito, porque de ahí lo trasladan a pavoncito?**

Si, es como a las 11 de la mañana, llega él.

**Llega caminando a pavoncito?**

Si, andando.

**En cuanto llega a pavoncito aproximadamente?**

5 minutos.

**La zona en donde usted quedó apartado, estas dos horas, que está diciendo que tuvo ese apartamiento, podría identificarla en el plano?**

Este es el campo de futbol, aquí hay un error en el plano, en la lámina 1, la entrada de ellos no fue aquí, fue al costado. A mí me pararon acá, y cuando me sacaron, me sacaron por este de aquí, ellos nunca entraron aquí.

**Dicen que entraron, es porque aquí se cortó la malla.**

Aquí se cortó la malla y aquí pusieron el puesto de mando, con las camionetas blancas, que es de donde de atrás de las camionetas se parquea un pickup en donde viene ese Soto Diéguez.

**Entonces estuvo retenido aquí esas dos horas, esperando.**

Aquí más o menos.

**Estaba amarrado? Con quién?**

Si, estábamos…, no yo estaba solo.

**Estaba usted solo. Con las manos hacia atrás o adelante?**

Con las manos hacia atrás.

**Qué relevancia tiene eso señor Prayero, que tenga las manos atrás o adelante?**

**Es por su declaración en Guatemala, donde dice que no sabe si se va…**

**Por eso digo, que qué relevancia tiene?**

**Toda la estrategia es esa, el dice que ya sabe que le van a matar.**

**Ya lo ha dicho antes también.**

**Entonces dice que tiene que pedir permiso para ir a orinar y…**

**Ya, y? si el ya lo ha declarado.**

**Pero sí resulta para este letrado que a alguien que está en estas condiciones que sabe que le van a matar, sin estar esposado a ningún lugar, pues se quede ahí esperando 2 horas a que me vayan a matar, porque esa es la cuestión, pero su señoría entiende que eso no es relevante, pues voy a tener que suspender la pregunta.**

**Prosiga, por favor.**

**Así que, no insisto en esa línea. En ese periodo de tiempo que está usted ahí, vio pasar personas que supo que habían sido fallecidas?**

Si, como consta en mi declaración, vi pasar a Carlos Maleta, que como les digo, no me recuerdo el apellido que era el vice Presidente del Comité, vi pasar a Migdael, que era el jefe de servicios, o el jefe de la policía interna del penal, vi pasar a los guardaespaldas que los cuidaban a ellos. Y yo mismo, hasta yo mismo me pregunté, y bueno, pues si ahí van ellos, que son los que están metidos en cosas, por qué me tiene a mí de este lado?

**Y a estas personas, usted vio como les identificaba previamente con esa vista tan bien, o ya venían?**

Es que solo los pasaban y los pasaban.

**Porque el puesto en donde usted había identificado era el mismo.**

Es que la metodología fue esta, usted llegaba, daba su nombre, abrían el cartapacio y buscaban su foto. O sea que yo pude haberme dicho, mire me llamo Mynor Melgar, pero con la foto, Me dijeron: “no, usted se llama Carlos Bendfeldt, hágase para allá”.

**Por eso le pregunto si vio como ese proceso, que había pasado con usted, que lo habían identificado, que lo habían separado, y lo vieron estas personas?**

Claro, a todos.

**Se identificó o no?**

A todos, pero yo no le puedo dar con exactitud, que nombre dieron ellos, ellos pudieron haber cambiado el nombre, no estaban en el cartapacio, pasen, sigan para Pavoncito.

**Vamos a ver, usted supo si a Batres se lo llevaron de Pavoncito?**

Si yo supe…?, yo escuche comentarios, que a Batres lo habían mandado a sacar.

**Eso cuando, a qué hora lo escuchó?**

En la noche en el sector, ya cuando estábamos encarcelados todos. Perdón, cuando estábamos encarcelados todos.

**Unas ultimas cuestiones, usted supo de alguna fuga de la prisión en el año 2005, 2006, que fuera usted recapturado?**

Jamás, nunca.

**Ya nada más, señoría.**

**Muchas gracias.**

**Muchas gracias señor. Señor Bendfeldt, en su declaración ha hablado de que oyó sobrevolar al menos tres helicópteros.**

No, vi sobrevolar 3 helicópteros.

**Vio sobrevolar?**

Si.

**Y eso lo vio todo mundo que estaba ahí en prisión?**

Si le pusieron atención, sí.

**Sobre, qué hora era el sobrevuelo de los helicópteros?**

6 de la mañana.

**Era ya claro el día.**

Ya, ya estaba claro. O sea ya nos podíamos ver.

**Conoce usted al coronel Linares, aparte de lo que haya acompañado a usted función probatoria.**

No, yo no lo conocía.

**Lo vio usted ahí en Pavón?**

Yo no lo vi ese día.

**Y un señor que se llama Reina, lo conoce usted?**

Reina si estaba, era privado de libertad, estaba con nosotros.

**Sabía usted de la relaciones del señor Reina con el señor Linares?**

Jamás.

**No lo sabía. Ha manifestado usted en su declaración, algunas que cosas que aparentemente no son de interés, pero bueno, que un señor lo podía matar por Q50 o por Q5 mil, conoce usted que se hubiere producido en el centro penitenciario de pavón algún asesinato por ese pago de honorarios?**

Varios.

**Varios? Cuantos?**

Varios, pueden ser 3, 4 ò 5. En el tiempo que yo estuve en pavón, apareció mucha gente muerta.

**Y sabe usted, si le pagaban a los sicarios por matar a esta gente, como la sabe?**

Señor letrado, le voy a explicar algo, dentro de una cárcel usted no puede decir nada, porque usted es la próxima víctima, pero uno se da cuenta. Usted aprende a sobrevivir.

**Ya está usted fuera de la cárcel, nos lo puede contar?**

Claro, estoy fuera de la cárcel, pero sigo viviendo en Guatemala.

**Pero no le digo, no le pregunto quién le ha pagado a quien por matar a alguien, sino de dónde obtiene la referencia, de otros internos, del propio individuo que paga?**

De otros internos y los mismos individuos que hacen ese tipo de trabajo, ya borrachos y drogados, cuentan: “sí, a mi me pagaron tanto…” o se produce un motín intencional, solo para matar a una persona.

**Usted vivió un motín que se produjo en Pavón?**

Yo viví un motín, yo viví dos motines en lo que estuve en la cárcel, y los dos promovidos por Byron Lima.

**Byron Lima?**

Si, promovidos por él. El de la zona 18…

**Perdón, quien es Byron Lima?**

Un capitán del ejército.

**Entiendo. Y?**

Bueno, yo estaba en el de la zona 18 que es el preventivo para varones, y Byron Lima pasa amenazando a los del sector 1, y los del sector 1 salen y los corren, ellos se van a refugiar al salón de visita y se destapa un motín, que es donde matan a este Villanueva, que era…

**Ese año, en el que fue…?**

Eso fue, le voy a ser sincero…

**Usted llevaba dos años y medio en pavón cuando se hace la toma.**

Ah, pero eso fue en pavoncito, esa es otra cárcel… el centro preventivo es otra cárcel, es donde lo cogen a usted y lo van a poner ahí hasta que llega su juicio.

**Pero alguna de esas fechas no es similar a esta? Previas a …**

En pavón, no en pavón nunca hubo un motín.

**No, pero me refiero a que pavoncito estaba a 500 metros, 200 metros.**

Ah en pavoncito si hay un motín, es el 23 de diciembre del año creo que 2006… 2003.

**Ahí fallece gente?**

Si 37.

**Vamos terminando, cuando usted ha declarado sobre las reuniones que hubieron con el comité de disciplina, previas a la toma de pavón, donde…**

Está Alejandro Giammattei.

**Está el señor Maletas, Luis Zepeda, Carlos Barrientos y el propio Giammattei que dice que si me dais Q50 mil semanales, aquí no pasa nada?**

Q50 mil.

**Ya había la advertencia, estamos hablando de unos días antes de la toma de pavón, ese día se iba a hacer la toma de pavón?**

Negativo, la advertencia la hace él, ese día ahí.

**O sea, es como si fuera una idea del Señor Giammattei, de vamos a tomar pavón, si no me paga Q50 mil.**

No le puedo decir si es idea de él, o es idea del ministro, o es idea del Presidente. Pero si hace la amenaza que si no damos el dinero...

**Por lo que usted oye.**

Pues parecía que sí, fuera una decisión personal porque el mismo dice: “aquí el que manda soy yo”.

**Quién?**

Giammattei.

**Entonces no se pagan los Q50 mil…**

Y empiezan los problemas, porque nunca le dan el dinero los del comité de orden y disciplina.

**Finalmente. Usted ya no tiene miedo de ningún tipo de amenaza de su vida, me refiero en cuanto a la declaración que ha hecho, respecto a que policías de la seguridad del Ministro Vielmann… es que no entiendo muy bien lo que ha agregado, participaron en los tiroteos o cómo fue?**

Mire, se lo voy a explicar de manera que pueda entender. Usted es ministro de Gobernación en Guatemala.

**No, no me haga…**

Bueno, bueno.

**No me haga… de lo que vio usted.**

Bueno, de lo que yo vi. El ministro iba con su seguridad.

**Donde?**

Ahí en pavón.

**Pero en qué parte de pavón?**

En todo lo que caminamos.

**Si pero…**

Estaba en frente de la iglesia católica, estuvieron enfrente de mi casa cuando se llevaron a los 2 muchachos que aparecieron muertos. Y toda esa gente que andaba con Vielmann, que andaba con Sperissen, que andaban con Soto Diéguez. La mayoría están siendo testigos protegidos ahora, y ellos participaron ahí.

**Lo que yo le pregunto es, señor Bendfeldt, es si el señor ministro acompañado de su seguridad se dirigió hacia esta zona que está marcada en rojo, donde fue la zona de disparos, donde debieron haber aparecido los muertos?**

Yo le expliqué, que yo lo vi hasta en frente de mi casa.

**Pero su casa está en el lado oeste.**

No sé que será.

**Este es el norte, pavoncito está al sur.**

Este es el norte. Correcto.

**La zona de la casa de Batres es Este.**

Y este sería el Oeste.

**Su casa el Oeste.**

Bueno, así como lo determina usted, y si lo quiere poner así, mi casa está en el Oeste. Bueno. Desde mi casa no se puede ver el fondo de talleres.

**Este es el Este. Perdonen, perdonen, lo estoy viendo al revés.**

Desde mi casa, usted no puede ver el fondo de talleres. Pero, desde donde nos tienen amontonados, si puede ver usted el camino que va hasta el fondo, entonces se mira cuando ellos van hacia adentro del sector.

**Señor Benfeldt, lo que yo le pregunto es: al fondo del sector, zona de talleres, donde están los cuerpos.**

Donde están los muertos.

**Donde están los muertos, chiquitón, etc. Usted vio aquí al señor Lima?**

No, yo nunca lo vi ahí.

**Para ver si entendí bien.**

Es más, yo nunca he declarado que yo lo vi ahí. Yo dije que el camina de mi casa hacia adentro del sector, yo no he dicho que el camina de mi casa y que yo lo vi llegar a la casa de Batres.

**Si, ya, ya. Y ya terminamos con una más y se acabo. Cuando usted dice que oye una orden de Zepeda, se desarman ustedes de las armas, porque aquí hay 20 mil personas afuera, podemos salir… no se qué expresión es la que utiliza usted, pero bueno. Corrían por muertos. Son 7 pistolas, 6 pistolas, 5 pistolas?**

Yo no di cantidad de pistolas, para empezar.

**Fusiles si habían?**

No habían fusiles, solo habían pistolas y los que las que tenían era, Zepeda, Batres y sus guardaespaldas que eran 3 ó 4 los que andaban. Y ellos sacan las pistolas y las desarman ahí.

**Perdón, usted sabe si Batres llegó a Pavoncito saliendo por el sur?**

Batres nunca salió por esta puerta, por donde salimos nosotros, nunca. Si a él lo sacaron, lo sacaron por aquí, por el lado administrativo.

**Donde está la puerta sur, había ahí una tanqueta?**

Sí, pero la puerta sur aquí está mal colocada. La salida, la salida fue aquí.

**Más hacia allá.**

Si, así es. Más hacia el Oeste que hacia el Sur.

**Recuerda usted si las tanquetas tiraron las mallas de la prisión?**

No, las cortaron.

**Las cortaron. No tumbaron las tanquetas las mallas?**

No le podría decir, porque no estuve presente, pero cuando llegamos nosotros aquí, las mallas habían sido cortadas.

**Finalmente entonces. Sabe usted quien era el encargado de las reseñas en pavoncito?**

De las?

**Reseñas. Cuando ustedes entraron a pavoncito había una persona que se encargaba de esta…**

Es que no le entiendo la palabra reseñas.

**Si cuando uno sale de pavón y se va para pavoncito.**

Cuando uno ingresa al penal hay una persona que lo digita a uno.

**Si.**

Si, no me acuerdo, fueron tantos funcionarios.

**No, no lo recuerda. No le preguntaré nada más, muchas gracias.**

**Gracias.**